

Stanice zpětného ventilu s alarmem FireLock™ řady 751, EVROPSKÁ VERZE



TYTO POKYNY UMÍSTĚTE NA NAMONTOVANÝ
VENTIL PRO BUDOUCÍ POTŘEBU



Naskenujte QR kód
a získáte přístup
k videonahrávkám
a dalším publikacím.



STANICE ZPĚTNÉHO VENTILU S ALARMEM FIRELOCK™ ŘADY 751, EVROPSKÁ VERZE
VDS, CE, UKCA, FM, ZOBRAZENA VERZE EAC
(LPCB, FG, A OBLOŽENÍ SBSC TRIM TAKÉ ZAHNUTY V TĚTO PŘÍRUČCE)

⚠ VÝSTRAHA



- Před zahájením montáže jakéhokoli výrobku značky Victaulic si přečtěte celý návod a ujistěte se, že rozumíte všem pokynům.
- Těsně před začátkem montáže, demontáže, seřízení nebo údržby jakýchkoli výrobků značky Victaulic vždy zkontrolujte, zda je potrubní soustava úplně odtlakována a vypuštěna.
- Používejte ochranné brýle, přilbu a pracovní obuv.
- Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt či těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

- Stanice zpětného ventilu s alarmem FireLock™ řady 751, Evropská verze, by měly být používány pouze v systémech protipožární ochrany, které jsou navrženy a nainstalované podle aktuálně platných místních a vnitrostátních norem požární ochrany a v souladu s platnými stavebními a požárními předpisy. Tyto normy a předpisy obsahují důležité informace týkající se ochrany systémů před teplotami pod bodem mrazu, korozí, mechanickým poškozením apod.

- Tyto pokyny pro montáž jsou určeny pro zkušené a vyškolené instalatéry. Instalátor musí chápat, jak se výrobek používá a proč byl určen pro konkrétní účel.

- Instalátor musí chápat běžné průmyslové bezpečnostní normy a potenciální následky nesprávné montáže výrobku.

Nedodržení montážních požadavků, místních a národních předpisů a norem může narušit integritu a způsobit selhání systému, které by mohlo mít za následek smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob a škody na majetku.

STANICE ZPĚTNÉHO VENTILU S ALARMEM FIRELOCK™ ŘADY 751, EVROPSKÁ VERZE

TATO STRUČNÁ REFERENČNÍ KAPITOLA OBSAHUJE POKYNY PRO UVEDENÍ SYSTÉMU DO PROVOZU A K PROVEDENÍ POŽADOVANÝCH TESTŮ ALARMU PRŮTOKU VODY.

PŘED UVEDENÍM SYSTÉMU DO PROVOZU SI MUSÍ ZKUŠENÝ A VYŠKOLENÝ INSTALAČNÍ TECHNIK PŘEČÍST ÚPLNÝ OBSAH PŘÍRUČKY PRO MONTÁŽ, ÚDRŽBU A TESTOVÁNÍ TAK, ABY MU POROZUMĚL, VČETNĚ VŠECH VÝSTRAŽNÝCH SDĚLENÍ

POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ SYSTÉMU

VÝSTRAHA

- Stanice zpětného ventilu s alarmem FireLock™ řady 751, Evropská verze a přívodní potrubí musí být chráněny před zamrznutím a mechanickým poškozením.
- Pokud mají alarmy u mokrého systému správně pracovat, je důležité ze systému odstranit veškerý vzduch. K odstranění vzduchu zachyceného v systému mohou být vyžadovány pomocné odtoky.
- Alarmy a elektrické panely, které jsou řízeny průtokovým spínačem alarmu na stoupacím potrubí, nelze přerušit. Pokud je aktivace alarmu možná, upozorněte místní hasičské sbory, že probíhá servis systému.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit nesprávnou funkci ventilu, což by mohlo mít za následek smrt, těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

Krok 1:

Otevřete hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9, strana 7). Zkontrolujte, zda je systém vypuštěn.

Krok 2:

Uzavřete hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9, strana 7).

Krok 3:

Zkontrolujte, zda jsou všechny odtoky systému uzavřeny a zda je systém řádně utěsněn.

Krok 3a:

Zkontrolujte, zda byl systém řádně odtlakován. Tlakoměry by měly ukazovat nulový tlak.

Krok 4:

Otevřete testovací ventil vzdáleného systému (testovací připojení kontrolora) a všechny pomocné odtoky, abyste tak systém odvzdušnili.

Krok 5:

Uzavřete kulový ventil potrubí alarmu (položka 13, strana 7), abyste zabránili v aktivaci alarmů během plnění systému. **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Zavřete kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu (položka 14a, strana 7).

Krok 6:

Otevřete pomalu řídicí ventil hlavního přívodu vody (položka 3, strana 7). Nechte systém úplně naplnit vodou. Nechte vodu vytékat z testovacího ventilu vzdáleného systému (kontrolní testovací přípojka) a všech pomocných odtoků, dokud není systém dokonale odvzdušněn.

Krok 7:

Uzavřete testovací ventil vzdáleného systému (kontrolní testovací přípojka) a všechny pomocné odtoky. **POZNÁMKA:** Tlakoměr systémového tlaku (položka 7, strana 7) by měl zobrazovat stejnou nebo větší hodnotu než tlakoměr přívodní vody (položka 5, strana 7).

Krok 8:

Otevřete plně řídicí ventil hlavního přívodu vody (položka 3, strana 7).

VÝSTRAHA

- Kulový ventil potrubí alarmu nebo kulový(é) ventil(y) monitorování potrubí alarmu musí být otevřen ve všech polohách, aby se alarmy mohly aktivovat.

Nedodržení tohoto pokynu zamezí aktivaci alarmů, což může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

Krok 9:

Otevřete kulový ventil potrubí alarmu (položka 13, strana 7). Kulový ventil dle potřeby zajistěte. **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Otevřete kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu (položka 14a, strana 7).

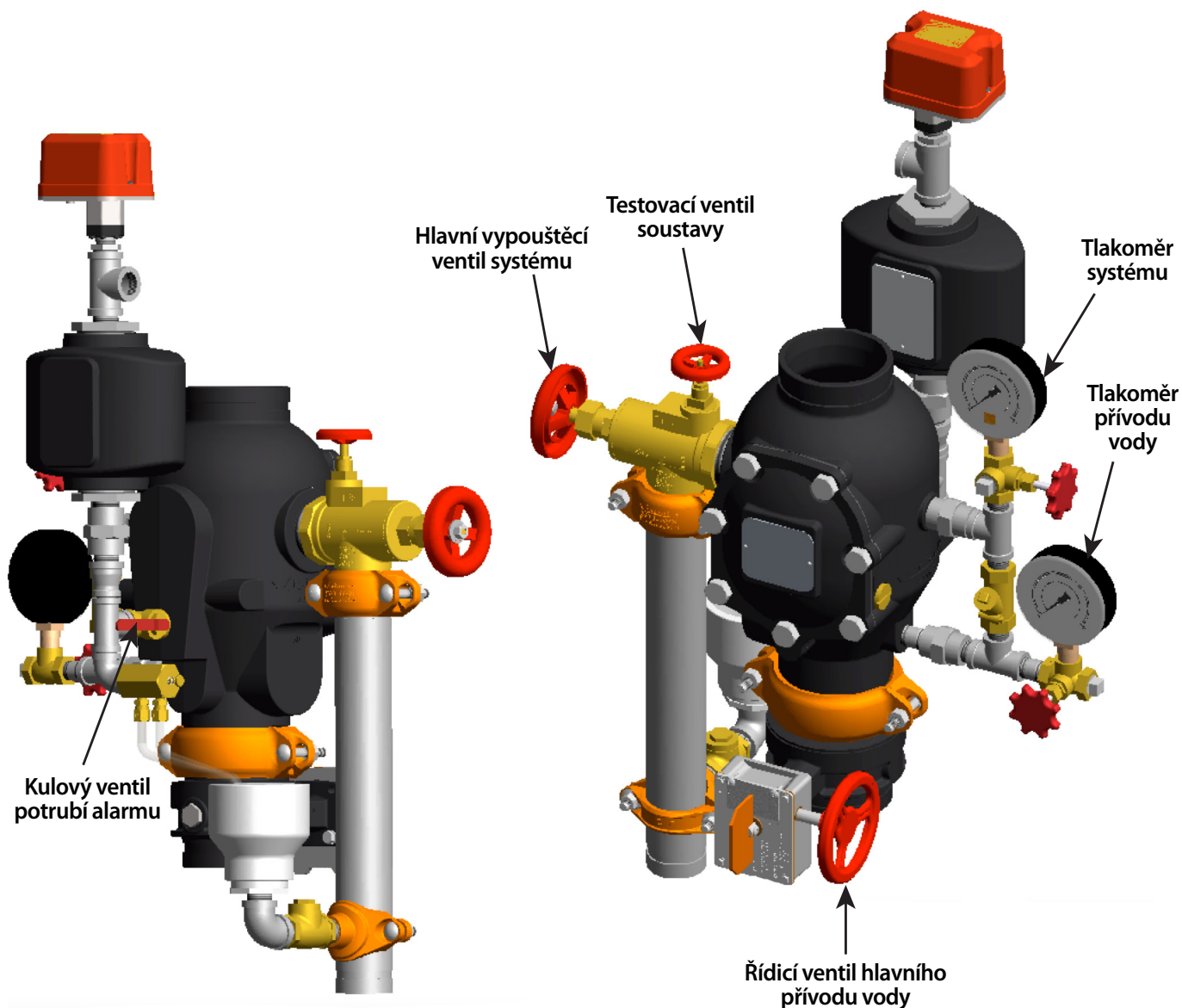
Krok 10:

Zkontrolujte, zda jsou všechny ventily v normální provozní poloze (viz také tabulka níže).

Ventil	Normální provozní poloha
Kulový ventil potrubí alarmu (uzamykatelný)	Otevřeno
Řídicí ventil hlavního přívodu vody	Otevřeno
Hlavní vypouštěcí ventil systému	Uzavřeno
Testovací ventil soustavy	Uzavřeno
Kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – pouze obložení FG a SBSC	Otevřeno

Krok 11:

O uvedení systému do provozu informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provoz systému týká.



ZOBRAZENÝ VERZE VDS, CE, UKCA, FM, EAC

POŽADOVANÝ TEST ALARMU PRŮTOKU VODY

Provedte poplachové zkoušky průtoku vody podle platných místních a národních norem požární ochrany. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto testů. Ověřte si tyto požadavky kontaktováním odpovědného orgánu v dané jurisdikci.

1. O provedení testu alarmu průtoku vody informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provedení testu týká.
2. Ověřte, zda je kulový ventil potrubí alarmu (položka 13, strana 7) otevřený. **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Ověřte, zda je (jsou) kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu (položka 14a, strana 7) otevřený(é).
3. Otevřete plně testovací ventil soupravy (položka 8, strana 7). Zkontrolujte, zda se aktivují mechanické a elektrické alarmy a zda monitorovací vzdálené stanice (jsou-li použity) přijímají signál alarmu. **POZNÁMKA:** Pokud je nainstalována souprava komory se zpožděním VdS řady 752, může dojít k časovému zpoždění.
4. Po ověření správné funkce všech alarmů uzavřete testovací ventil systému (položka 8, strana 7).
5. Zkontrolujte, zda všechny alarmy přestaly vydávat zvukový signál, zda je potrubí alarmu řádně vypuštěno a zda jsou alarmy na vzdáleném panelu řádně resetovány.
6. Zatlačte na čep clonky / výpustního ventilu poplachového potrubí (položka 10, strana 7). Ověřte, že už žádná voda neodtéká z clonky / výpustního ventilu poplachového potrubí. Pokud voda teče, viz část VIII, Odstraňování problémů.
7. Zkontrolujte, zda jsou všechny ventily v normální provozní poloze (viz také tabulka vlevo).
8. O uvedení ventilu opětovně do provozu informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provoz systému týká. V případě potřeby poskytněte výsledky odpovědným orgánům.

OBSAH

Identifikace nebezpečí.....	1
Bezpečnostní informace pro montážního technika	1
Informace důležité pro montáž	2
Hydrostatické testování	2
Příjem dodávky	2
Čísla montážních výkresů obložení.....	2
Rozměry evropského provedení	3 – 6
Součásti sestavy	
Výkres rozloženého pohledu	7
Vnitřní součásti ventilu – výkresy pohledu řezu a rozloženého pohledu	8
KAPITOLA I	
Počáteční nastavení systému	10
KAPITOLA II	
Resetování systému.....	12
KAPITOLA III	
Požadavky kontroly/testování	14
KAPITOLA IV	
Požadovaný test hlavního odtoku.....	16
KAPITOLA V	
Požadovaný test alarmu průtoku vody	18
KAPITOLA VI	
Požadovaná vnitřní kontrola	20
KAPITOLA VII	
Demontáž a výměna těsnění klapky (všechny velikosti)	22
Demontáž a výměna sestavy klapky (všechny velikosti)	24
Montáž těsnění krycí desky a vlastní krycí desky	25
KAPITOLA VIII	
Troubleshooting	26

IDENTIFIKACE NEBEZPEČÍ



Definice pro identifikování různých úrovní nebezpečí jsou uvedeny níže. Když uvidíte tento symbol, buďte pozorní, protože může dojít ke zranění. Pečlivě si prostudujte sdělení, která jsou uvedena níže, a dokonale jim porozumějte.

! VÝSTRAHA

- „VÝSTRAHA“ označuje nebezpečí nebo nebezpečné postupy, které by mohly mít za následek smrt, těžkou újmu na zdraví a škody na majetku, pokud nebudou uvedené pokyny dodrženy.

! UPOZORNĚNÍ

- „UPOZORNĚNÍ“ označuje možné nebezpečí nebo nebezpečné postupy, které by mohly mít za následek zranění osob a poškození výrobku nebo majetku, pokud nebudou uvedené pokyny dodrženy.

POZNÁMKA

- Použití slova „POZNÁMKA“ označuje zvláštní pokyny, které jsou důležité, ale nijak nesouvisí s nebezpečím.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO MONTÁŽNÍHO TECHNIKA

! VÝSTRAHA



- Zkušený a vyškolený montážní technik musí provést montáž tohoto výrobku v souladu s veškerými pokyny. Tyto pokyny obsahují důležité informace.
- Před započetím montáže, demontáže, seřízení nebo údržby veškerých potrubních armatur společnosti Victaulic odtlakujte a vypusťte potrubní systém.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit poruchu výrobku, což může mít za následek smrt nebo těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

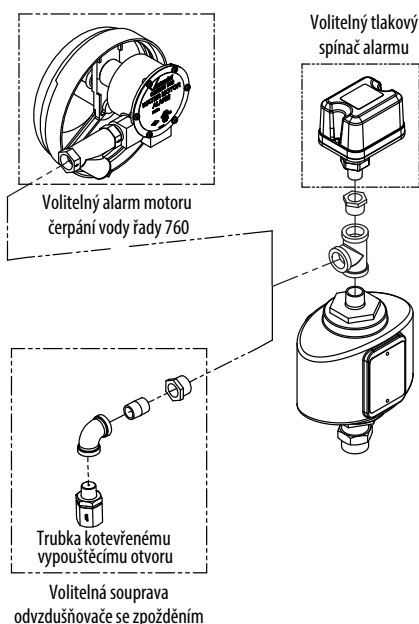
- Prostudujte si všechny pokyny tak, abyste jim porozuměli, projděte si schémata sestav a až poté pokračujte s montáží, údržbou nebo testováním stanice zpětného ventilu s alarmem FireLock™ Victaulic řady 751. Pro správnou činnost a schválení musí být zpětný ventil s alarmem a příslušenství nainstalovány v souladu se schématy určených sestav, které jsou součástí dodávky.
- Používejte pouze doporučené příslušenství. Příslušenství a zařízení, která nejsou schválena pro použití s tímto ventilem s alarmem mohou způsobit nesprávnou funkci systému a škody na majetku.
- Používejte ochranné brýle, přilbu, ochrannou pracovní obuv a ochranu sluchu. Pokud budete dlouhodobě vystaveni zvýšené hlukosti při práci na hlučných pracovištích, požívejte ochranu sluchu.
- Zabraňte zranění zad. Sestavy ventilů vyžadují pro umístění a montáž celé sestavy více než jednu osobu nebo mechanické zvedací zařízení. Vždy využívejte správných postupů zvedání.
- Udržujte pracoviště v čistotě. Udržujte pracoviště čisté a dostatečně osvětlené a ponechte dostatečný prostor pro řádnou montáž ventilu, montážní sestavy a příslušenství.
- Vyhnete se místům, kde by mohlo dojít k přiskřípnutí. Nevkládejte prsty pod tělo ventilu, kde by mohly být přiskřípnuty ventilem. Buďte opatrní při práci se součástmi zatíženými napětím pružiny (například sestava klapky).

INFORMACE DŮLEŽITÉ PRO MONTÁŽ

POZNÁMKA

- Výkresy a/nebo obrázky v této příručce mohou být z důvodů větší přehlednosti zvětšeny.
- Tento výrobek a tato příručka pro montáž, údržbu a testování obsahují ochranné známky, autorská práva a/nebo patentované funkce, které jsou výhradním vlastnictvím společnosti Victaulic.

1. **Ověřte si, zda je pro ventil, sestavu a příslušenství k dispozici odpovídající prostor.** Informace o rozměrech viz strany 3 až 6.
2. **Propláchněte přívodní potrubí s vodou.** Před namontováním zpětného ventilu s alarmem vypláchněte důkladně přívodní potrubí s vodou a odstraňte veškerý cizí materiál.
3. **Chraňte systém před mrazem.** Zpětné ventily s alarmem a přívodní potrubí NESMÍ BÝT umístěny v prostorách, kde by ventil mohl být vystaven působení teplot pod bodem mrazu nebo mechanickému poškození.
4. **Ověřte si kompatibilitu materiálů.** Konstruktor systému si musí ověřit kompatibilitu materiálu ventilu s alarmem, montážní sestavy a souvisejícího příslušenství, když je instalace prováděna v korozivním prostředí nebo v prostředí se znečištěnou vodou.
5. **Přívod vody do systému.** Připojte nepřerušitelný zdroj vody z hlavního řídicího ventilu směrem proti proudu.
6. **Nainstalujte komoru se zpožděním řady 752 VdS do systému s proměnným tlakem.** Komora se zpožděním řady 752 VdS musí být instalována do systémů s proměnným tlakem. Postupujte podle určených schémat sestav, které jsou součástí dodávky.



7. **Souprava odvzdušňovače se zpožděním řady 752V se vyžaduje vždy, když je nad zpožďovací komorou VdS řady 752 vyžadováno vzduchové přerušení.** Kromě toho se souprava odvzdušňovače se zpožděním řady 752V vyžaduje v případech, kdy je několik ventilu spojeno s jedním alarmem motoru čerpání vody evropského provedení řady 760 a každou potrubní větev odděluje zpětný ventil. Postupujte podle určených schémat sestav, které jsou součástí dodávky.
8. **Pokud používáte alarm motoru čerpání vody řady 760 evropského provedení, namontujte tlakový spínač nepřerušného alarmu.** Když použijete zpětný ventil s alarmem s alarmem motoru čerpání vody řady 760 evropského provedení, namontujte tlakový spínač nepřerušného alarmu, a to v místě zobrazeném vlevo.

HYDROSTATICKÉ TESTOVÁNÍ

VÝSTRAHA



- Pokud se vyžaduje testování vzduchem, **NEPŘEKRAČUJTE** tlak vzduchu 50 psi / 345 kPa / 3,4 baru.

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

Stanice zpětného ventilu s alarmem FireLock™ řady 751 evropského provedení je vyrobena a určena pro maximální pracovní tlak 232 psi/ 1600 kPa / 16 Bar. Stanice může být hydrostaticky testována proti klapce při tlaku 200 psi/1400 kPa/14 bar nebo 50 psi/350 kPa/3,5 bar nad normálním tlakem přívodu vody (omezený časový interval 2 hodiny) formou přejímajícího testu odpovědných orgánů dané jurisdikce.

PŘÍJEM DODÁVKY

1. Ověřte, zda byly všechny potřebné součásti skutečně dodány a zda máte pro montáž k dispozici všechny potřebné nástroje. Zkontrolujte, zda dodané výkresy sestav odpovídají požadavkům systému.

UPOZORNĚNÍ

- Ověřte, zda byly veškeré ochranné prostředky v dodávce před instalací odstraněny z vnějšku a vnitřku tělesa ventilu.
- Ověřte, zda se do těla ventilu, spojek potrubí nebo do otvorů ventilu nedostal žádný cizí materiál.
- Pokud používáte jiný materiál než pásku PTFE, buďte velmi opatrní, aby se materiál nedostal do sestavy.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit nesprávnou funkci ventilu, což může mít za následek zranění osob a škody na majetku.

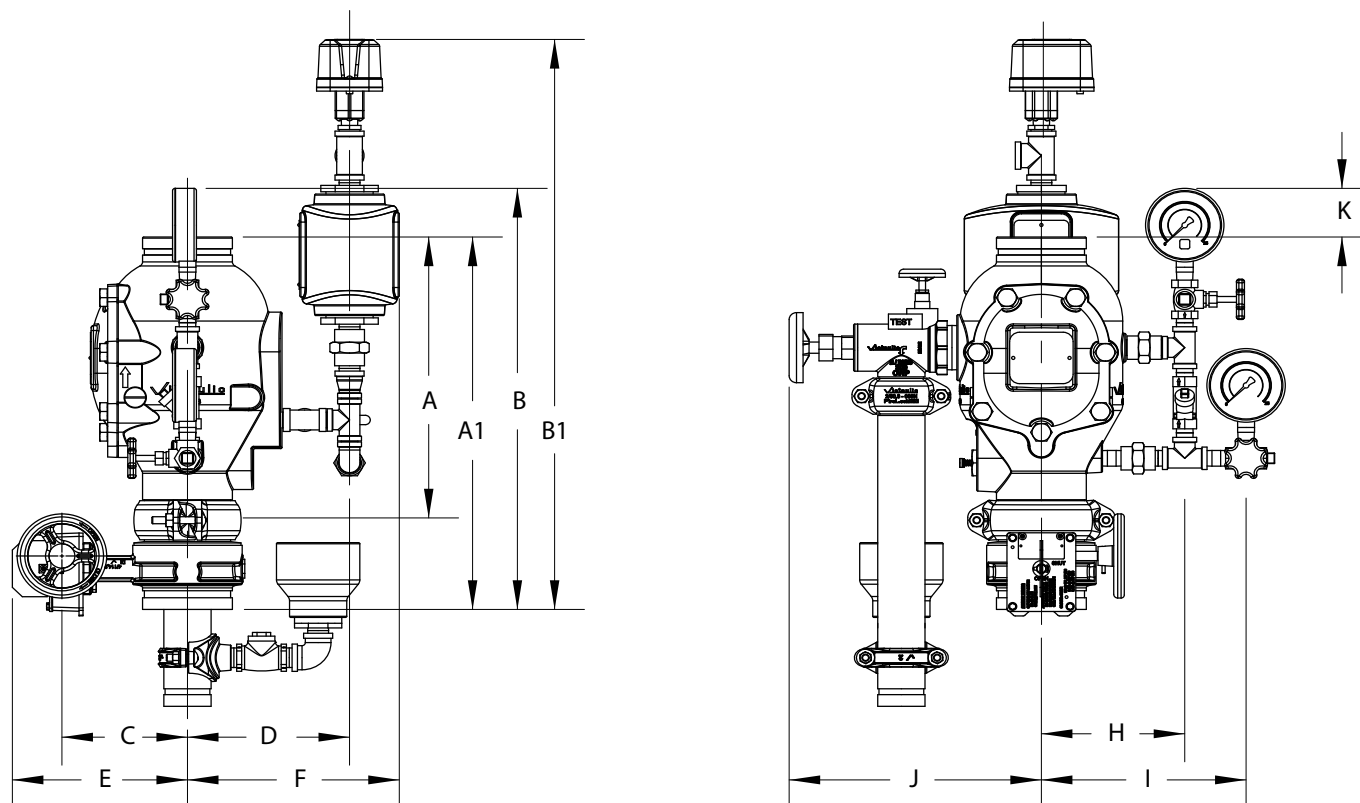
2. Sejměte z ventilu všechny plastové krytky a pěnové vložky.
3. Namontujte sestavu ventilu do stoupacího potrubí s dvěma pevnými spojkami Victaulic. Postupujte podle pokynů dodaných se spojkami, kde jsou uvedeny úplné požadavky na instalaci. **STANICE ZPĚTNÉHO VENTILU S ALARMEM FIRELOCK™ ŘADY 751 EVROPSKÉHO PROVEDENÍ MUSÍ BÝT NAMONTOVÁNY POUZE VE SVISLÉ POLOZE SE ŠÍPKOU NA TĚLE SMĚRUJÍCÍ NAHORU.** Kromě toho musí šípka na těle otočného zpětného ventilu v obtokovém potrubí směřovat nahoru.
4. U součástí dodaných samostatně mimo ventil naneste malé množství těsnicího tmelu na trubku nebo závitové těsnicí pásky PTFE na vnější závit veškerých trubkových závitových spojů. ZABRAŇTE proniknutí pásky, těsnicího tmelu nebo jiného cizího materiálu do otvorů závitových spojení.

ČÍSLA MONTÁŽNÍCH VÝKRESŮ OBLOŽENÍ

Jmenovitý rozměr v palcích DN	Skutečný vnější průměr palce mm	Číslo výkresu svislého provedení sestavy
3 DN80	3 500 88,9	Z-030-751-000
4 DN100	4 500 114,3	Z-040-751-000
	6 500 165,1	Z-060-751-000
6 DN150	6 625 168,3	Z-060-751-000
8 DN200	8 000 203,2	Z-080-751-000

ROZMĚRY EVROPSKÉHO PROVEDENÍ: VERZE VDS, CE, UKCA, FM, EAC

STANICE ZPĚTNÉHO VENTILU S ALARMEM FIRELOCK™ EVROPSKÉHO PROVEDENÍ VELIKOSTI 4 PALCE / DN100 S VOLITELNÝM VYBAVENÍM JE ZOBRAZENA NÍŽE



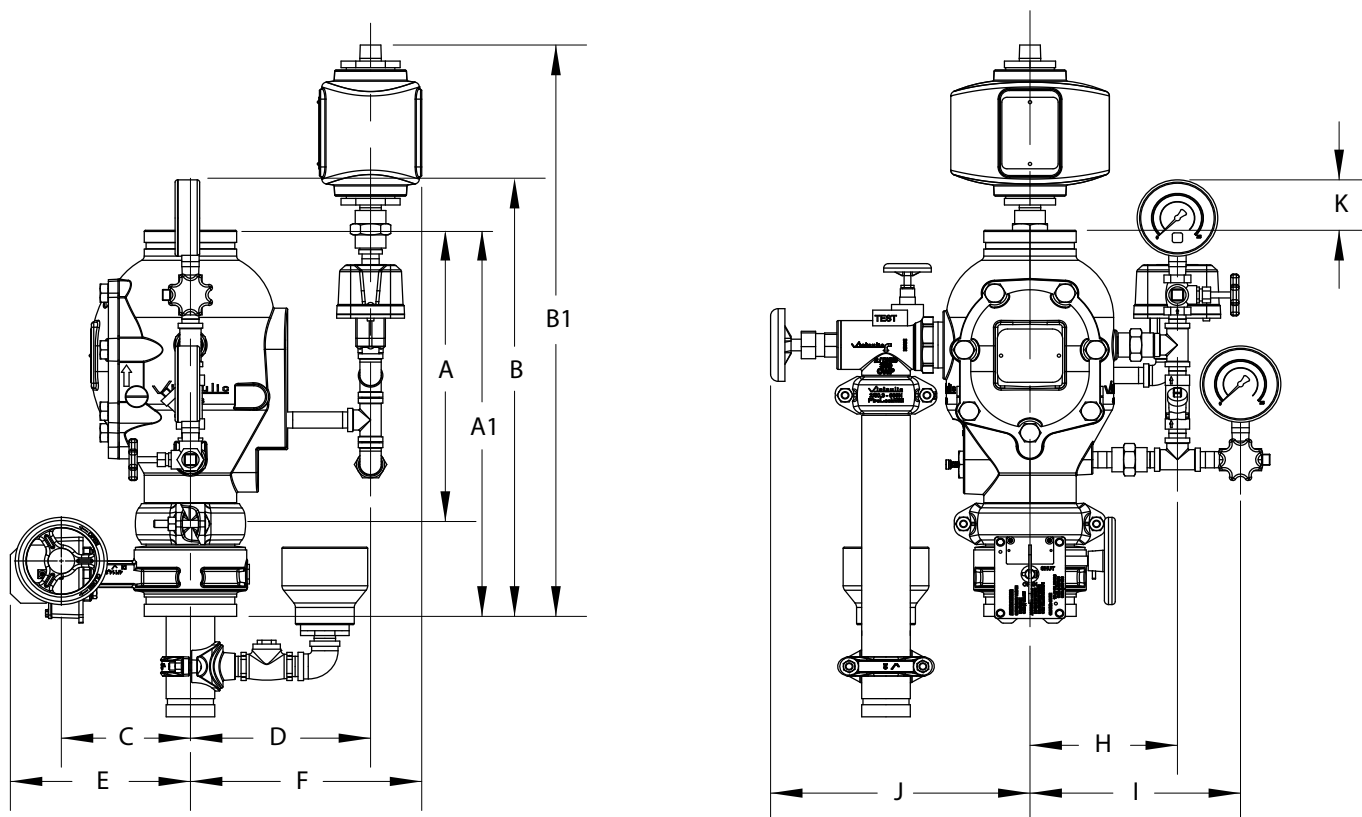
Velikost		Rozměry – palce/mm												Hmotnost
Jmenovitý rozměr palce DN	Aktuální Vnější Průměr palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Přibližně Každý kg lb
3 DN80	3 500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	28.88 734	5.50 140	7.71 196	7.47 190	10.21 260	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	79,0 36.0
4 DN100	4 500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	30.50 775	6.31 161	8.15 208	8.80 224	10.65 271	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	105,0 47.5
6 DN150	6 625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	32.25 820	8.22 209	9.39 239	10.85 276	11.89 303	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	140,0 63.5
8 DN200	8 625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	31.08 790	9.47 241	10.40 265	12.07 307	12.90 328	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	210,0 95.5

*Rozměr „A“ znamená míru od horní strany těla ventilu k dolní straně těla ventilu (profilový rozměr).

POZNÁMKA: Celková výška „B“ je největší výška v případě, že není namontována volitelná sestava komory se zpožděním VdS řady 752.

ROZMĚRY EVROPSKÉHO PROVEDENÍ: VERZE LPCB

STANICE ZPĚTNÉHO VENTILU S ALARMEM FIRELOCK™ EVROPSKÉHO PROVEDENÍ VELIKOSTI 4 PALCE / DN100 S VOLITELNÝM VYBAVENÍM JE ZOBRAZENA NÍŽE



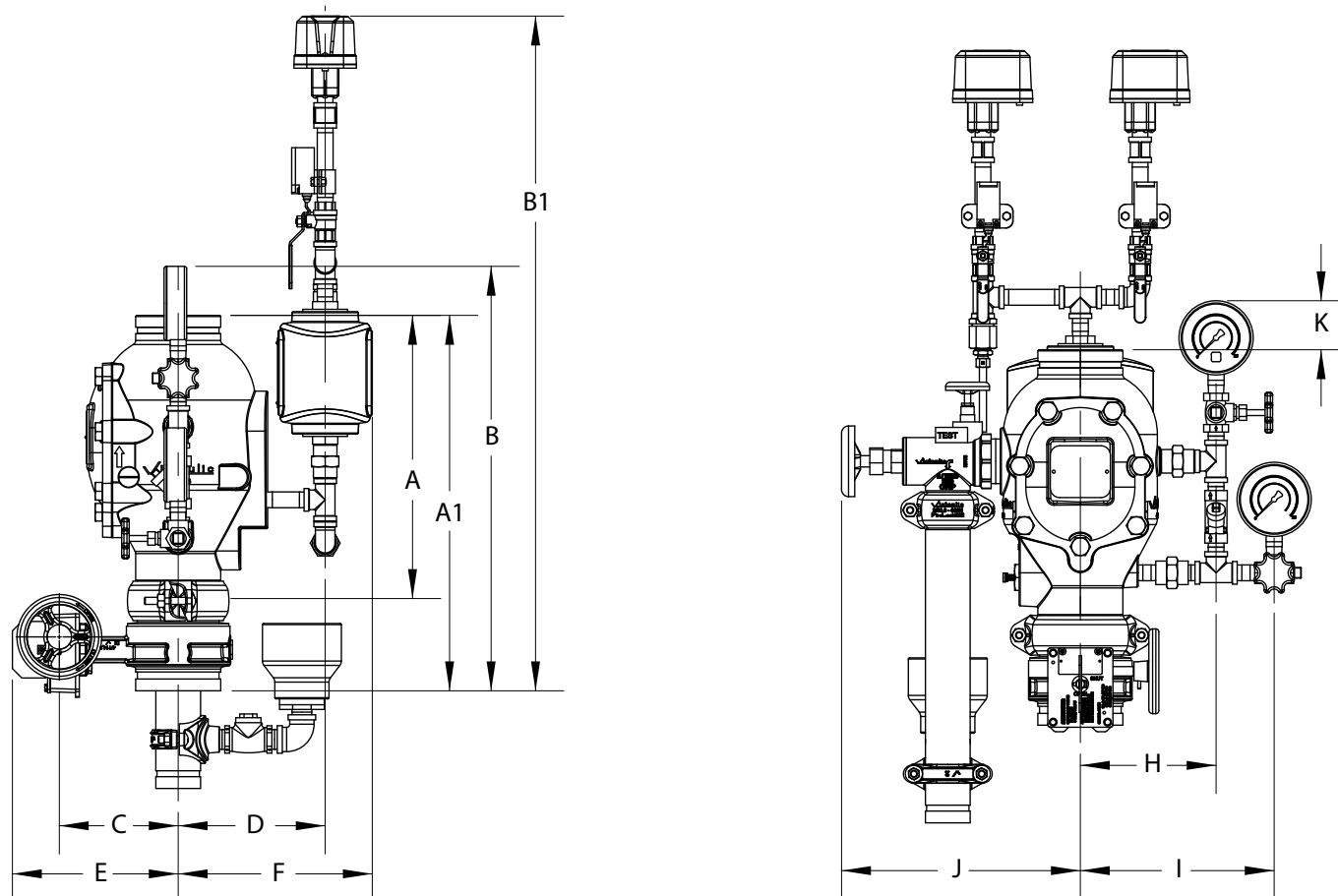
Velikost		Rozměry – palce/mm												Hmotnost
Jmenovitý rozměr palce DN	Aktuální Vnější Průměr palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Přibližně Každý kg lb
3 DN80	3 500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	27.87 708	5.50 140	8.36 213	7.47 190	10.86 276	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	93,0 42.0
4 DN100	4 500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	29.49 749	6.31 161	8.80 224	8.80 224	11.67 297	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	125,0 56.5
	6 500 165,1	16.00 407	22.12 562	24.74 629	31.24 794	8.22 209	10.04 256	10.85 276	12.54 319	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75.0
8 DN200	8 625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	30.79 783	9.47 241	11.04 281	12.07 307	13.56 345	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	225,0 102.0

*Rozměr „A“ znamená míru od horní strany těla ventilu k dolní straně těla ventilu (profilový rozměr).

POZNÁMKA: Celková výška „B“ je největší výška v případě, že není namontována volitelná sestava komory se zpožděním VdS řady 752.

ROZMĚRY EVROPSKÉHO PROVEDENÍ: VERZE FG

STANICE ZPĚTNÉHO VENTILU S ALARMEM FIRELOCK™ EVROPSKÉHO PROVEDENÍ VELIKOSTI 4 PALCE / DN100 S VOLITELNÝM VYBAVENÍM JE ZOBRAZENA NÍŽE



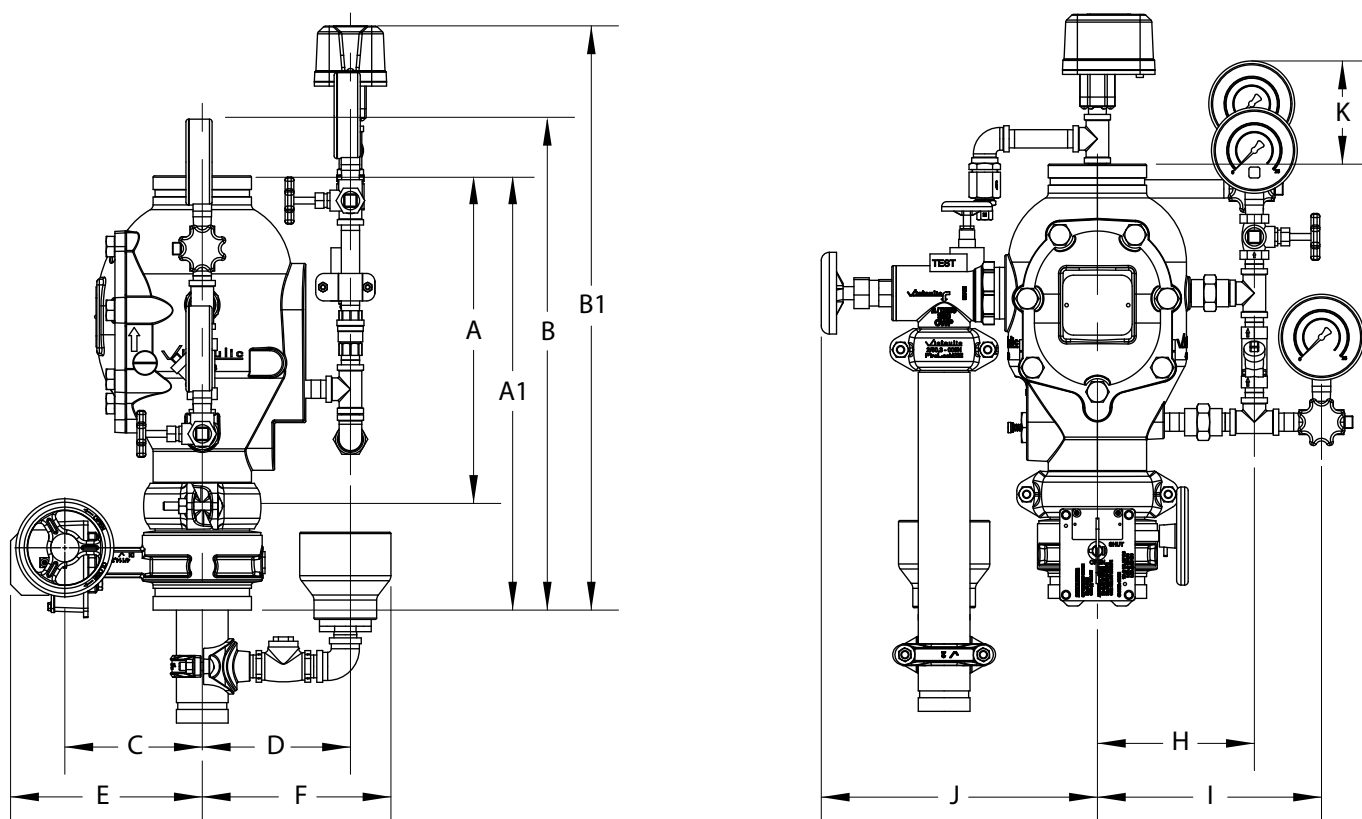
Velikost		Rozměry – palce/mm												Hmotnost
Jmenovitý rozměr palce DN	Aktuální Vnější Průměr palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Přibližně Každý kg lb
3 DN80	3 500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	34.20 869	5.50 140	7.36 188	7.47 190	9.86 251	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	96,0 43.5
4 DN100	4 500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	35.81 910	6.31 161	7.80 199	8.80 224	10.31 262	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	130,0 59.0
6 DN150	6 625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	35.57 955	8.22 209	10.04 256	10.85 276	11.54 294	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75.0
8 DN200	8 625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	37.12 943	9.47 241	10.05 256	12.07 307	12.55 319	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	230,0 104.5

*Rozměr „A“ znamená míru od horní strany těla ventilu k dolní straně těla ventilu (profilový rozměr).

Pro sestavu FG je volitelně k dispozici přídatná spojka a hlavní řídicí ventil přívodu vody pro instalaci nad evropským zpětným poplachovým ventilem řady 751 FireLock (na straně systému). Přidání této možnosti neovlivní zobrazený rozměr B1.

ROZMĚRY EVROPSKÉHO PROVEDENÍ: VERZE SBSC

STANICE ZPĚTNÉHO VENTILU S ALARMEM FIRELOCK™ EVROPSKÉHO PROVEDENÍ VELIKOSTI 4 PALCE / DN100 S VOLITELNÝM VYBAVENÍM JE ZOBRAZENA NÍŽE



Velikost		Rozměry – palce/mm												Hmotnost
Jmenovitý rozměr palce DN	Aktuální Vnější Průměr palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Přibližně Každý kg lb
3 DN80	3 500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	25.19 640	5.50 140	6.36 162	7.47 190	6.21 158	6.72 171	9.76 248	11.41 290	6.50 165	85,0 38.5
4 DN100	4 500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	26.81 681	6.31 161	6.80 173	8.80 224	8.66 220	7.21 184	10.29 262	14.08 358	4.72 120	115,0 52.0
6 DN150	6 625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	28.56 726	8.22 209	8.04 205	10.85 276	8.66 220	7.59 193	10.67 272	14.46 368	4.22 108	155,0 70.5
8 DN200	8 625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	28.12 715	9.47 241	9.05 230	12.07 307	8.66 220	9.33 237	12.41 316	15.83 403	2.71 69	220,0 100.0

*Rozměr „A“ znamená míru od horní strany těla ventilu k dolní straně těla ventilu (profilový rozměr).

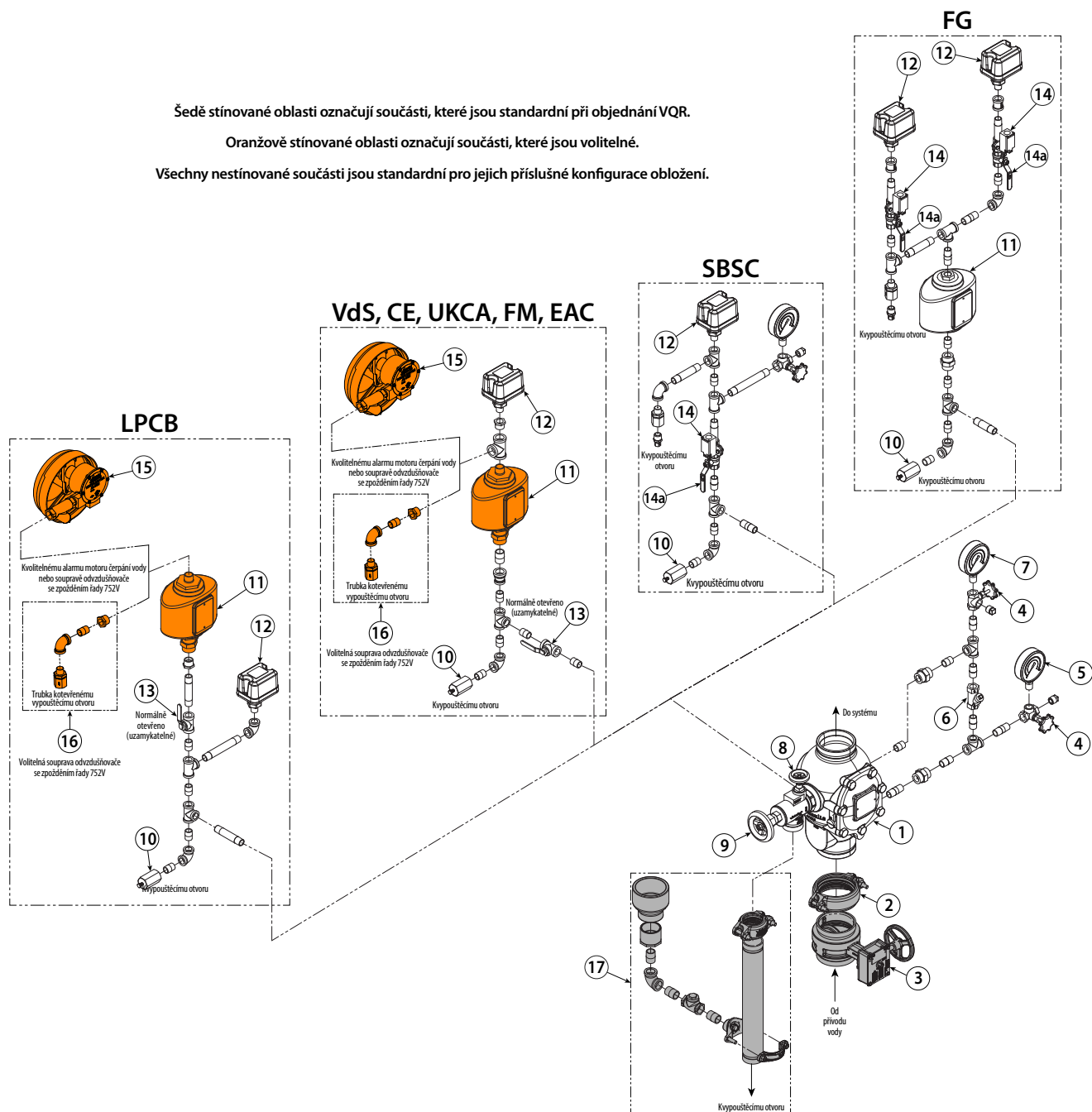
Pro sestavu SBSC je volitelně k dispozici přídatná spojka a hlavní řídicí ventil přívodu vody pro instalaci nad evropským zpětným poplachovým ventilem řady 751 FireLock (na straně systému). Přidání této možnosti neovlivní zobrazený rozměr B1.

SOUČÁSTÍ SESTAVY – VÝKRES ROZLOŽENÉHO POHLEDU

Šedě stínované oblasti označují součásti, které jsou standardní při objednání VQR.

Oranžově stínované oblasti označují součásti, které jsou volitelné.

Všechny nestínované součásti jsou standardní pro jejich příslušné konfigurace obložení.



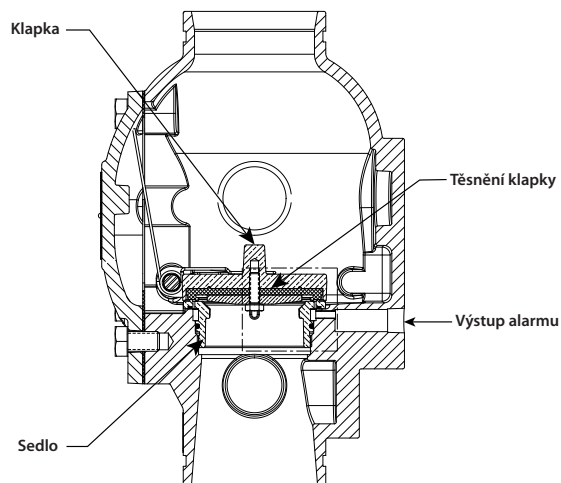
Položka	Popis
1	Zpětný ventil s alarmem FireLock™ řady 751 evropského provedení
2	Pevná spojka FireLock™ ¹
3	Řídicí ventil hlavního přívodu vody ¹
4	Ventil tlakoměru
5	Tlakoměr přívodu vody
6	Otočný zpětný ventil
7	Tlakoměr systému
8	Testovací ventil soustavy
9	Hlavní vypouštěcí ventil systému

Položka	Popis
10	Clonka a vypouštěcí ventil
11	Zpožďovací komora VdS řady 752
12	Tlakový spínač alarmu
13	Kulový ventil potrubí alarmu
14	Sestava koncového spínače monitorování potrubí alarmu
14a	Kulový ventil monitorování potrubí alarmu
15	Alarm motoru čerpání vody řady 760
16	Sada odvzdušňovače se zpožděním řady 752V ²
17	Souprava pro připojení odtoku

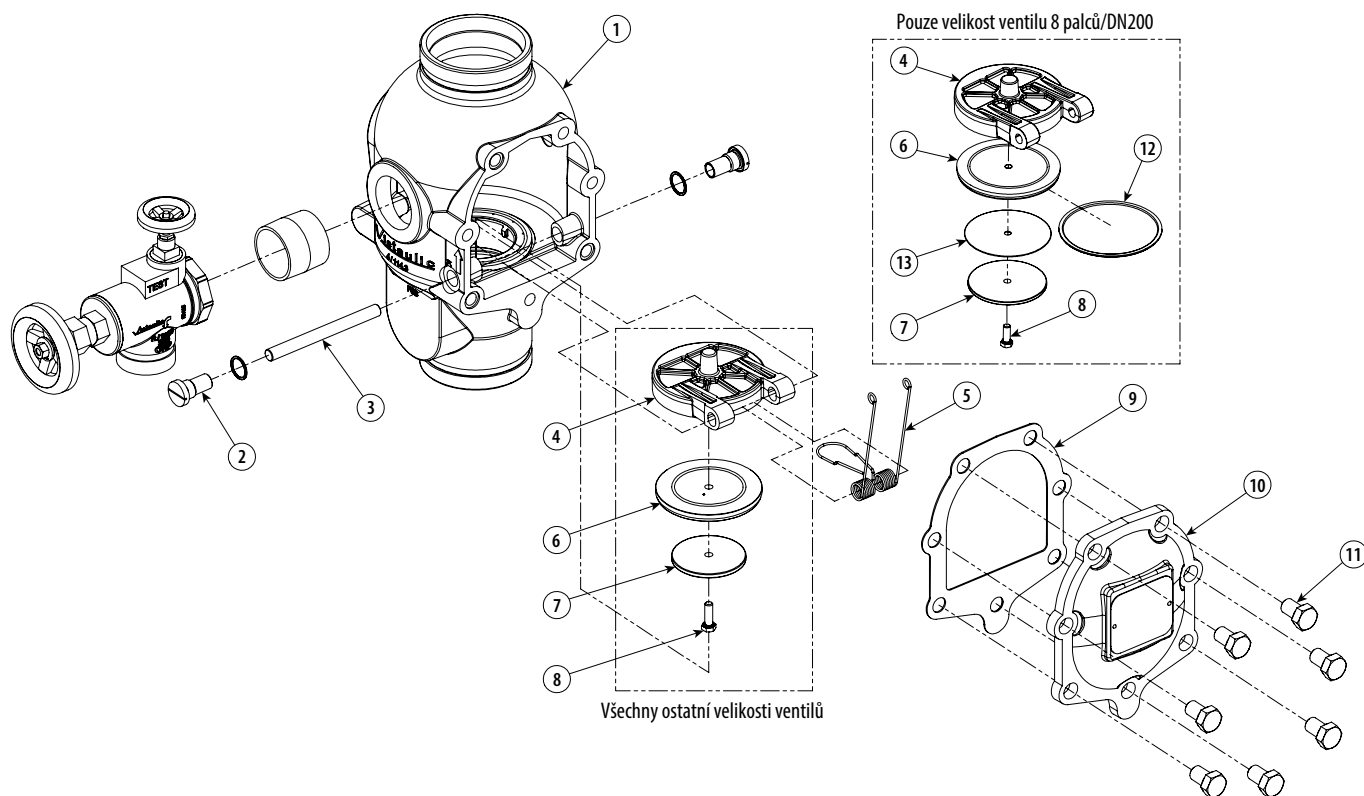
¹Položky 2 a 3 jsou standardně dodávány při objednání sestavy SBSC a FG. Pro sestavu SBSC a FG je volitelně k dispozici přídatná spojka a hlavní řídicí ventil přívodu vody pro instalaci nad evropským zpětným poplachovým ventilem řady 751 FireLock (na straně systému).

²Sada odvzdušňovače se zpožděním řady 752V se vyžaduje vždy, když je nad sestavou řady 752 VdS se zpožďovací komorou vyžadováno vzduchové přerušení. Kromě toho se sada odvzdušňovače se zpožděním řady 752V vyžaduje v případech, kdy je několik ventilů spojeno s jedním alarmem motoru čerpání vody a každou potrubní větev odděluje zpětný ventil.

VNITŘNÍ SOUČÁSTI VENTILU – VÝKRESY POHLEDU V ŘEZU A ROZLOŽENÉHO POHLEDU



Zvětšeno kvůli větší přehlednosti
Ventil je výše zobrazen v „nastavené“ poloze



Všechny ostatní velikosti ventilů

Položka	Popis
1	Tělo ventilu
2	Pouzdra hřídele klapky
3	Hřídel klapky
4	Klapka
5	Pružina klapky
6	Těsnění klapky
7	Přidržený kroužek těsnění klapky

Položka	Popis
8	Samotěsnící šroub
9	Těsnění krycí desky
10	Krycí deska
11	Šrouby krycí desky
12	Těsnící kroužek klapky
13	Podložka těsnění klapky

KAPITOLA I

- **Počáteční nastavení systému**

POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ SYSTÉMU

⚠ VÝSTRAHA

- Stanice zpětného ventilu s alarmem FireLock™ řady 751, Evropská verze a přívodní potrubí musí být chráněny před zamrznutím a mechanickým poškozením.
- Pokud mají alarmy u mokrého systému správně pracovat, je důležité ze systému odstranit veškerý vzduch. K odstranění vzduchu zachyceného v systému mohou být vyžadovány pomocné odtoky.
- Alarmy a elektrické panely, které jsou řízeny průtokovým spínačem alarmu na stoupacím potrubí, nelze přerušit. Pokud je aktivace alarmu možná, upozorněte místní hasičské sbory, že probíhá servis systému.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit nesprávnou funkci ventilu, což by mohlo mít za následek smrt, těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

Krok 1:

Otevřete hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9). Zkontrolujte, zda je systém vypuštěn.

Krok 2:

Uzavřete hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9).

Krok 3:

Zkontrolujte, zda jsou všechny odtoky systému uzavřeny a zda je systém řádně utěsněn.

Krok 3a:

Zkontrolujte, zda byl systém řádně odtlakován. Tlakoměry by měly ukazovat nulový tlak.

Krok 4:

Otevřete testovací ventil vzdáleného systému (testovací připojení kontrolora) a všechny pomocné odtoky, abyste tak systém odvzdušnili.

Krok 5:

Uzavřete kulový ventil potrubí alarmu (položka 13), abyste zabránili v aktivaci alarmů během plnění systému. **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Zavřete kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – položka 14a na straně 7.

Krok 6:

Otevřete pomalu řídicí ventil hlavního přívodu vody (položka 3). Nechte systém úplně naplnit vodou. Nechte vodu vytékat z testovacího ventilu vzdáleného systému (kontrolní testovací přípojka) a všech pomocných odtoků, dokud není systém dokonale odvzdušněn.

Krok 7:

Uzavřete testovací ventil vzdáleného systému (kontrolní testovací přípojka) a všechny pomocné odtoky. **POZNÁMKA:** Tlakoměr systémového tlaku (položka 7) by měl zobrazovat stejnou nebo větší hodnotu než tlakoměr přívodní vody (položka 5).

Krok 8:

Otevřete úplně řídicí ventil hlavního přívodu vody (položka 3).

⚠ VÝSTRAHA

- Kulový ventil potrubí alarmu nebo kulový(é) ventil(y) monitorování potrubí alarmu musí být otevřen ve všech polohách, aby se alarmy mohly aktivovat.

Nedodržení tohoto pokynu zamezí aktivaci alarmů, což může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

Krok 9:

Otevřete kulový ventil potrubí alarmu (položka 13). Kulový ventil dle potřeby zajistěte. **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Otevřete kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – položka 14a na straně 7.

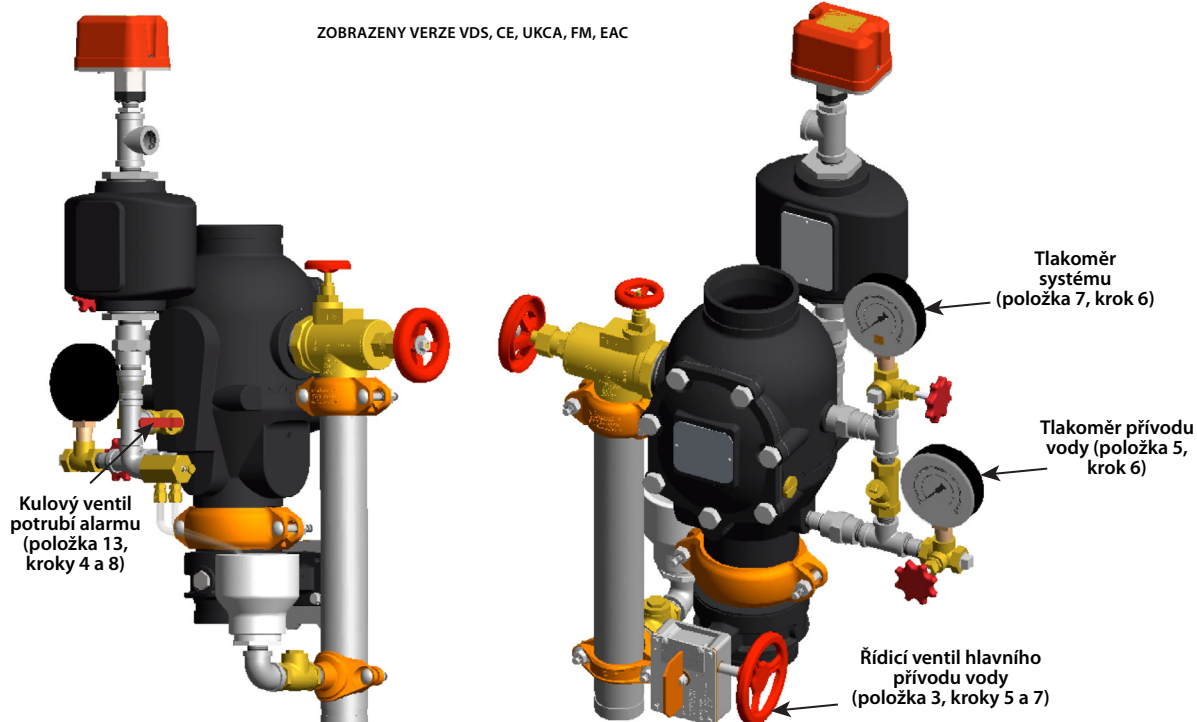
Krok 10:

Zkontrolujte, zda jsou všechny ventily v normální provozní poloze (viz také tabulka níže).

Ventil	Normální provozní poloha
Kulový ventil potrubí alarmu (uzamykatelný)	Otevřeno
Řídicí ventil hlavního přívodu vody	Otevřeno
Hlavní vypouštěcí ventil systému	Uzavřeno
Testovací ventil soustavy	Uzavřeno
Kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – provedení obložení FG a SBSC	Otevřeno

Krok 11:

O uvedení systému do provozu informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provoz systému týká.



KAPITOLA II

- **Resetování systému**

RESETOVÁNÍ SYSTÉMU

Krok 1:

Uzavřete řídicí ventil hlavního přívodu vody (položka 3).

Krok 2:

Otevřete hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9). Zkontrolujte, zda je systém vypuštěn.

Krok 3:

Uzavřete hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9).

Krok 4:

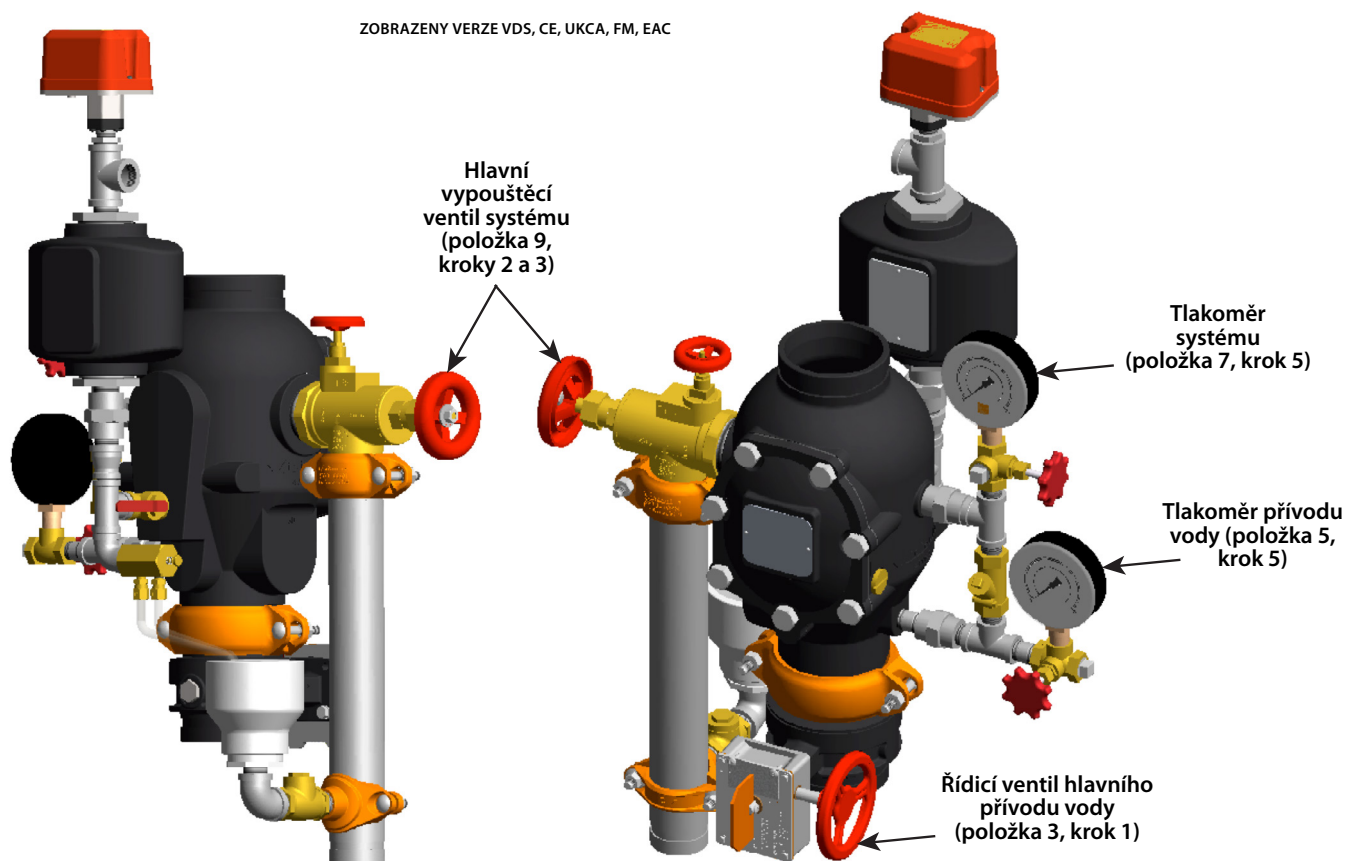
Zkontrolujte, zda jsou všechny odtoky systému uzavřeny a zda je systém řádně utěsněn.

Krok 5:

Zkontrolujte, zda byl systém řádně odtlakován. Tlakoměry (položka 5 a 7) by měly ukazovat nulový tlak.

Krok 6:

Proveďte kroky 5 – 11 v kapitole I, Počáteční nastavení systému.



KAPITOLA III

- **Požadavky kontroly/testování**

VÝSTRAHA

- Vlastník budovy nebo jeho zástupce je odpovědný za údržbu systému protipožární ochrany v řádném provozuschopném stavu.
- Aby byla zajištěna správná funkce systému, řiďte se požadavky na kontrolu ventilů aktuálními, platnými místními a národními normami požární ochrany spolu s platnými stavebními a požárními předpisy. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte tyto požadavky u orgánů příslušné jurisdikce v dané oblasti a vždy se informujte v pokynech v této příručce, kde jsou uvedeny další pokyny ke kontrole a testování.
- Četnost kontrol musí být zvýšena v případě znečištěných vodních zdrojů, zdrojů vody způsobujících korozi / vznik usazenin a žíravé atmosféry.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo mít za následek smrt nebo těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

DENNÍ/TÝDENNÍ KONTROLA

Provádějte denní/týdenní zkoušky alarmu průtoku vody podle platných místních a národních norem požární ochrany. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte si tyto požadavky kontaktováním odpovědného orgánu v dané jurisdikci.

1. Během chladného počasí ověřte každý den, zda je teplota skříně udržována nad 40 °F / 4 °C.
2. Zkontrolujte, zda nejsou ventil a montážní sestava poškozeny mechanicky nebo korozí. Všechny poškozené nebo zkorodované součásti vyměňte.

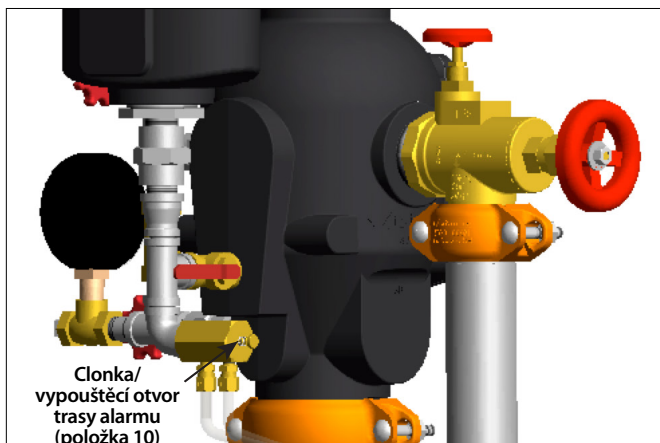
POZNÁMKA

- Pokud je systém ventilu s alarmem vybaven nízkotlakým alarmem, provádějte kontrolu jednou měsíčně. S ohledem na specifické požadavky kontaktujte místní odpovědný orgán v dané jurisdikci.

MĚSÍČNÍ KONTROLA

Provádějte měsíční zkoušky alarmu průtoku vody podle platných místních a národních norem požární ochrany. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte si tyto požadavky kontaktováním odpovědného orgánu v dané jurisdikci.

1. Zaznamenejte systémový tlak a tlak přívodu vody. Zkontrolujte, zda je tlak přívodu vody v rozsahu normálního tlaku pro danou oblast. Výrazný pokles tlaku zdroje vody může signalizovat nepříznivý stav přívodu vody. Jakékoliv odchylky mimo normální tlaky byste měli prošetřit.
2. Zkontrolujte, zda nejsou ventil a montážní sestava poškozeny mechanicky nebo korozí. Všechny poškozené nebo zkorodované součásti vyměňte.
3. Zkontrolujte, zda jsou ventil a montážní sestava umístěny v prostoru, kde se nevyskytují teploty pod bodem mrazu.



4. Pokud je ventil s alarmem nainstalován v systému proměnného tlaku, ověřte si, že směrem od kalibrační clony / odtokového potrubí alarmu nedochází k trvalé netěsnosti (položka 10). **POZNÁMKA:** Jistá míra přerušované netěsnosti kalibrační clony / odtokového potrubí alarmu je normální, protože tlakové rázy zvedají klapku a umožňují pronikání vody do mezilehlé komory.

5. Zkontrolujte, zda jsou všechny ventily v normální provozní poloze (viz také tabulka níže).

Ventil	Normální provozní poloha
Kulový ventil potrubí alarmu (uzamykatelný)	Otevřeno
Řídicí ventil hlavního přívodu vody	Otevřeno
Hlavní vypouštěcí ventil systému	Uzavřeno
Testovací ventil soustavy	Uzavřeno
Kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – provedení obložení FG a SBSC	Otevřeno

ROČNÍ KONTROLA

Provádějte roční zkoušky alarmu průtoku vody podle platných místních a národních norem požární ochrany. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte si tyto požadavky kontaktováním odpovědného orgánu v dané jurisdikci.

1. Proveďte požadovaný test hlavního odtoku podle kapitoly IV této příručky.
2. Proveďte vnitřní kontrolu zpětného ventilu s alarmem podle kapitoly VI této příručky.

KAPITOLA IV

- **Požadovaný test hlavního odtoku**

VÝSTRAHA

- Vlastník budovy nebo jeho zástupce je odpovědný za údržbu systému protipožární ochrany v řádném provozuschopném stavu.
- Aby byla zajištěna správná funkce systému, řiďte se požadavky na kontrolu ventilů aktuálními, platnými místními a národními normami požární ochrany spolu s platnými stavebními a požárními předpisy. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte tyto požadavky u orgánů příslušné jurisdikce v dané oblasti a vždy se informujte v pokynech v této příručce, kde jsou uvedeny další pokyny ke kontrole a testování.
- Četnost kontrol musí být zvýšena v případě znečištěných vodních zdrojů, zdrojů vody způsobujících korozi / vznik usazenin a žíravé atmosféry.
- Všechny činnosti, které vyžadují odstavení ventilu z provozu, mohou snížit zajištěnou požární ochranu. Pro takové oblasti se důrazně doporučuje zorganizování požární hlídky.
- Před údržbou nebo testováním systému informujte odpovědné orgány v dané jurisdikci.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo mít za následek smrt nebo těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

POŽADOVANÝ TEST HLAVNÍHO ODTOKU

Proveďte zkoušky hlavního odtoku podle platných místních a národních norem požární ochrany. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto testů. Ověřte si tyto požadavky kontaktováním odpovědného orgánu v dané jurisdikci.

1. O provedení testu hlavního odtoku informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provedení testu týká.
2. Zkontrolujte, zda je k dispozici dostatečný odtok.
3. Zaznamenejte údaje na tlakoměru přívodu vody (položka 5) a tlakoměru tlaku systému (položka 7).

POZNÁMKA

- V tuto chvíli uzavřete kulový ventil potrubí alarmu, abyste zabránili aktivaci alarmů během plnění systému.
- **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** V tuto chvíli uzavřete kulový(é) ventil(y) monitorování potrubí alarmu, abyste zabránili aktivaci alarmů během plnění systému.

4. Zavřete kulový ventil monitorování potrubí alarmu (položka 13), abyste zabránili aktivaci alarmů během plnění systému. **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Zavřete kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – položka 14a na straně 7.
5. Otevřete úplně hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9). Zaznamenejte naměřenou hodnotu tlaku přívodu vody (položka 5) jako zbytkový tlak.
6. Uzavřete pomalu hlavní vypouštěcí ventil systému (položka 9). Po zavření hlavního vypouštěcího ventilu systému zaznamenejte údaj na tlakoměru přívodu vody (položka 5).
7. Porovnejte odečet zbytkového tlaku a odečet zbytkového tlaku zjištěný v předchozích testech hlavního odtoku. Pokud pozorujete klesání hodnoty zbytkového tlaku přívodu vody, obnovte tlak přívodu vody tak, aby vykazoval správnou hodnotu.

⚠ VÝSTRAHA

- Kulový ventil potrubí alarmu nebo kulový(é) ventil(y) monitorování potrubí alarmu musí být otevřen ve všech polohách, aby se alarmy mohly aktivovat.

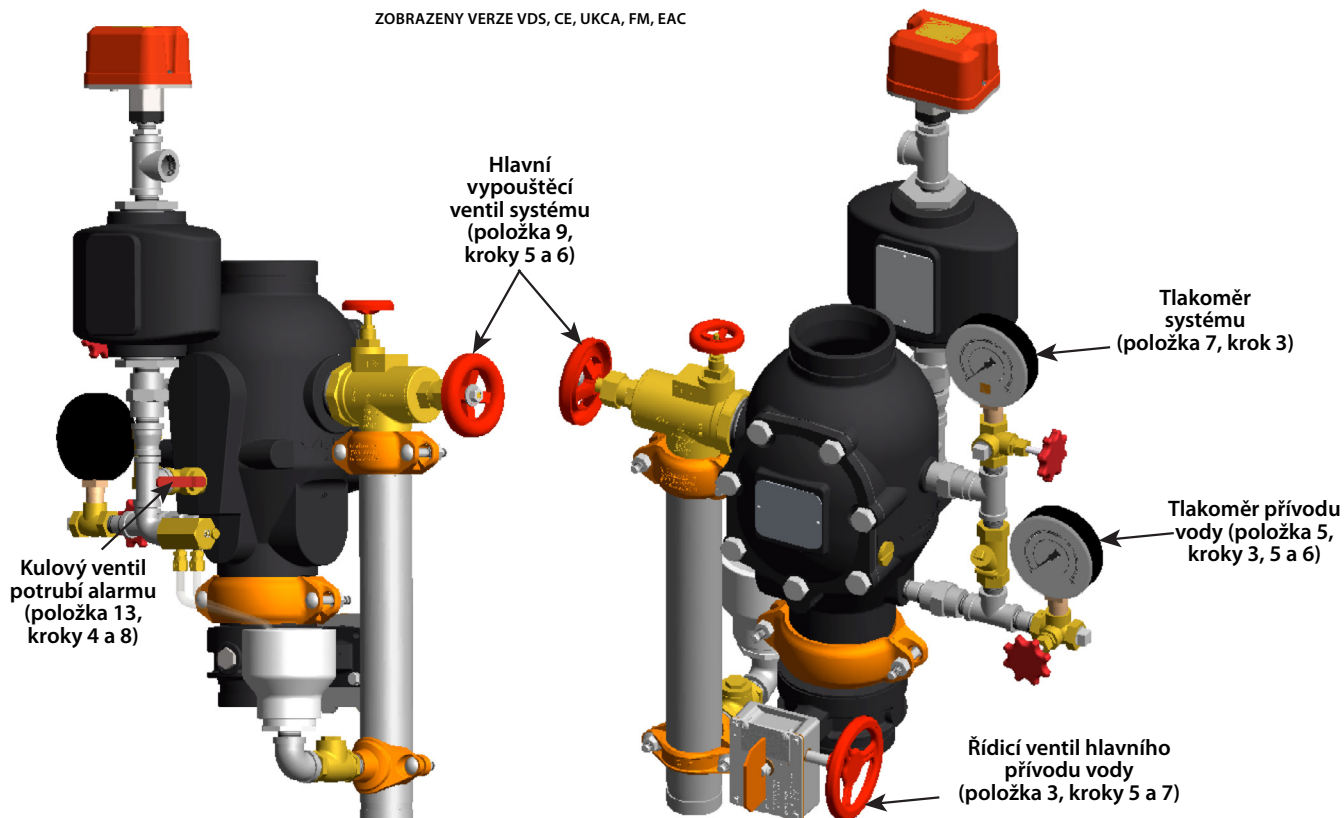
Nedodržení tohoto pokynu zamezí aktivaci alarmů, což může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

8. Otevřete kulový ventil potrubí alarmu (položka 13). **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Otevřete kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – položka 14a na straně 7.
9. Zkontrolujte, zda jsou všechny ventily v normální provozní poloze (viz také tabulka níže).

Ventil	Normální provozní poloha
Kulový ventil potrubí alarmu (uzamykatelný)	Otevřeno
Řídicí ventil hlavního přívodu vody	Otevřeno
Hlavní vypouštěcí ventil systému	Uzavřeno
Testovací ventil soustavy	Uzavřeno
Kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – provedení obložení FG a SBSC	Otevřeno

10. O uvedení ventilu opětovně do provozu informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provoz systému týká. V případě potřeby poskytněte výsledky odpovědným orgánům.

ZOBRAZENÝ VERZE VDS, CE, UKCA, FM, EAC



KAPITOLA V

- **Požadovaný test alarmu průtoku vody**

VÝSTRAHA

- Vlastník budovy nebo jeho zástupce je odpovědný za údržbu systému protipožární ochrany v řádném provozuschopném stavu.
- Aby byla zajištěna správná funkce systému, řiďte se požadavky na kontrolu ventilů aktuálními, platnými místními a národními normami požární ochrany spolu s platnými stavebními a požárními předpisy. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte tyto požadavky u orgánů příslušné jurisdikce v dané oblasti a vždy se informujte v pokynech v této příručce, kde jsou uvedeny další pokyny ke kontrole a testování.
- Četnost kontrol musí být zvýšena v případě znečištěných vodních zdrojů, zdrojů vody způsobujících korozi / vznik usazenin a žíravé atmosféry.
- Všechny činnosti, které vyžadují odstavení ventilu z provozu, mohou snížit zajištěnou požární ochranu. Pro takové oblasti se důrazně doporučuje zorganizování požární hlídky.
- Před údržbou nebo testováním systému informujte odpovědné orgány v dané jurisdikci.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo mít za následek smrt nebo těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

POŽADOVANÝ TEST ALARMU PRŮTOKU VODY

Provedte poplachové zkoušky průtoku vody podle platných místních a národních norem požární ochrany. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto testů. Ověřte si tyto požadavky kontaktováním odpovědného orgánu v dané jurisdikci.

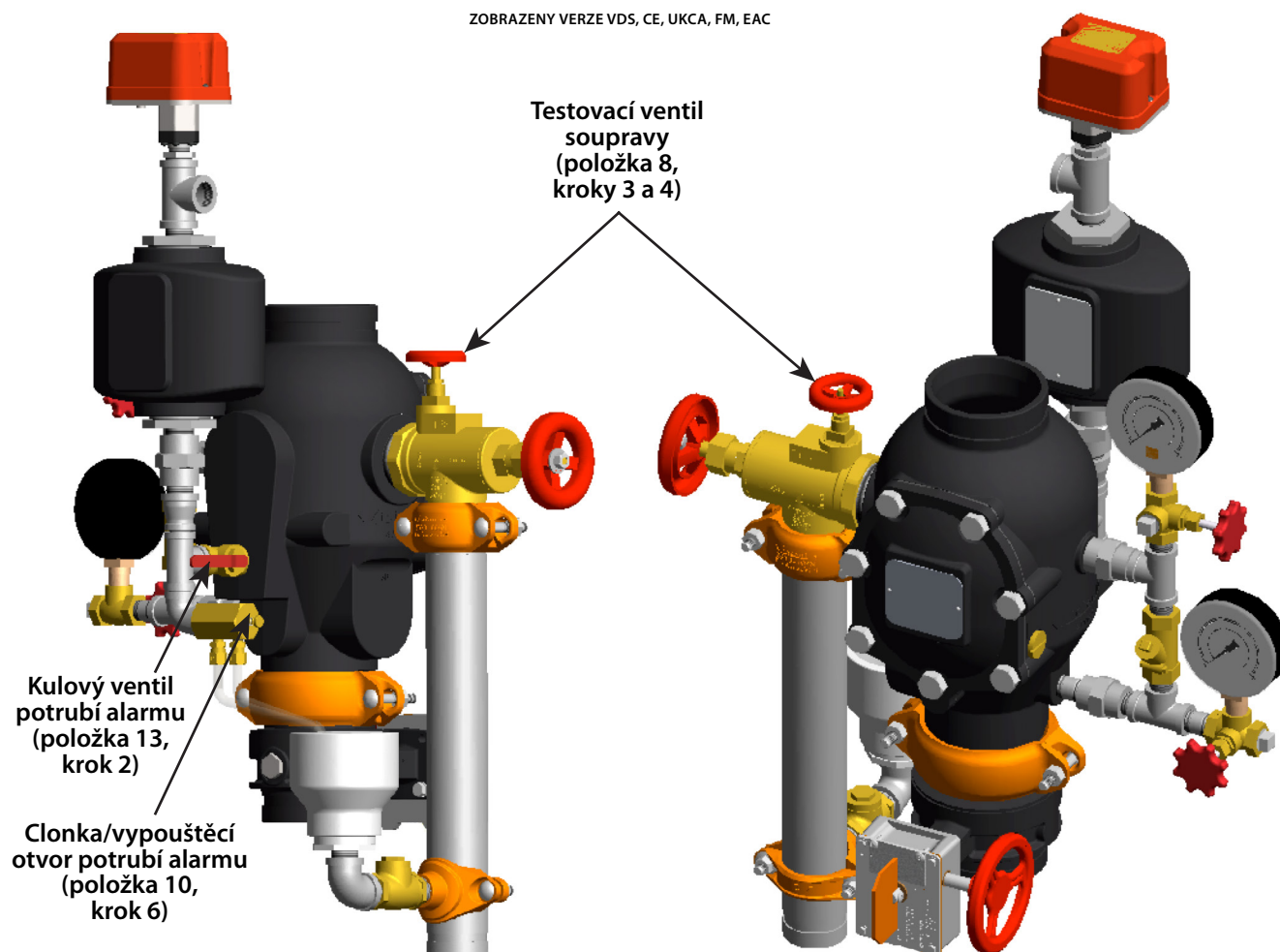
1. O provedení testu alarmu průtoku vody informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provedení testu týká.
2. Ověřte, zda je kulový ventil potrubí alarmu (položka 13) otevřený. **PRO OBLOŽENÍ FG A SBSC:** Ověřte, zda je(jsou) kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu otevřený – položka 14a na straně 7.
3. Otevřete plně testovací ventil soupravy (položka 8). Zkontrolujte, zda se aktivují mechanické a elektrické alarmy a zda monitorovací vzdálené stanice (jsou-li použity) přijímají signál alarmu. **POZNÁMKA:** Pokud je nainstalována souprava komory se zpožděním VdS řady 752, může dojít k časovému zpoždění.
4. Po ověření správné funkce všech alarmů uzavřete testovací ventil systému (položka 8).
5. Zkontrolujte, zda všechny alarmy přestaly vydávat zvukový signál, zda je potrubí alarmu řádně vypuštěno a zda jsou alarmy na vzdáleném panelu řádně resetovány.
6. Zatlačte na čep clonky / výpuštěného ventilu poplachového potrubí (položka 10). Ověřte, že už žádná voda neodtéká z clonky / výpuštěného ventilu poplachového potrubí. Pokud voda teče, viz část VIII, Odstraňování problémů.

7. Zkontrolujte, zda jsou všechny ventily v normální provozní poloze (viz také tabulka níže).

Ventil	Normální provozní poloha
Kulový ventil potrubí alarmu (uzamykatelný)	Otevřeno
Řídicí ventil hlavního přívodu vody	Otevřeno
Hlavní vypouštěcí ventil systému	Uzavřeno
Testovací ventil soustavy	Uzavřeno
Kulový(é) ventil(y) pro monitorování potrubí alarmu – provedení obložení FG a SBSC	Otevřeno

10. O uvedení ventilu opětovně do provozu informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provoz systému týká. V případě potřeby poskytněte výsledky odpovědným orgánům.

ZOBRAZENY VERZE VDS, CE, UKCA, FM, EAC



KAPITOLA VI

- Požadovaná vnitřní kontrola

⚠ VÝSTRAHA	
	
• Před sejmutím krycí desky z ventilu odtlakujte a vypusťte potrubní systém. • Vlastník budovy nebo jeho zástupce je odpovědný za údržbu systému protipožární ochrany v řádném provozuschopném stavu. • Aby byla zajištěna správná funkce systému, řiďte se požadavky na kontrolu ventilů aktuálními, platnými místními a národními normami požární ochrany spolu s platnými stavebními a požárními předpisy. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte tyto požadavky u orgánů příslušné jurisdikce v dané oblasti a vždy se informujte v pokynech v této příručce, kde jsou uvedeny další pokyny ke kontrole a testování. • Četnost kontrol musí být zvýšena v případě znečištěných vodních zdrojů, zdrojů vody způsobujících korozi / vznik usazenin a žíravé atmosféry. • Všechny činnosti, které vyžadují odstavení ventilu z provozu, mohou snížit zajištěnou požární ochranu. Pro takové oblasti se důrazně doporučuje zorganizování požární hlídky. • Před údržbou nebo testováním systému informujte odpovědné orgány v dané jurisdikci. Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo mít za následek smrt nebo těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.	

POŽADOVANÁ VNITŘNÍ KONTROLA

Provádějte vnitřní kontroly podle platných místních a národních norem požární ochrany. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte si tyto požadavky kontaktováním odpovědného orgánu v dané jurisdikci.

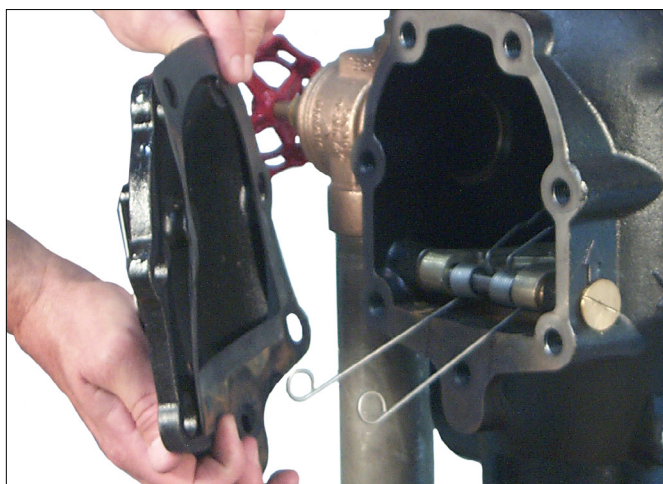
1. O odstavení systému z provozu informujte veškeré odpovědné orgány v dané jurisdikci, monitorovací vzdálené stanice a všechny ostatní subjekty, kterých se provoz systému týká.
2. Uzavřete řídicí ventil hlavního přívodu vody a odstavte systém z provozu.
3. Otevřete hlavní vypouštěcí ventil systému a nechte systém zcela vypustit. **POZNÁMKA:** Pokud se systém aktivoval, otevřete testovací ventil vzdáleného systému (kontrolní testovací přípojka) a všechny pomocné vypouštěcí ventily.

! VÝSTRAHA

- Před demontováním šroubů krycí desky zkontrolujte, zda je ventil odtlakován a řádně vypuštěn.

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

4. Po uvolnění veškerého tlaku ze systému povolte pomalu šrouby krycí desky. **POZNÁMKA:** NEDEMONTUJTE žádné šrouby krycí desky, dokud nejsou povoleny.



5. Sejměte všechny šrouby krycí desky společně s krycí deskou a příslušným těsněním.

! UPOZORNĚNÍ

- **NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla nebo abraziva na těsnící kroužek těla ventilu nebo v jeho blízkosti.**

Nedodržení tohoto pokynu může dojít k tomu, že klapka nebude těsnit, což povede k netěsnosti ventilu.



6. Otočte klapkou ven z těla ventilu. Zkontrolujte těsnění klapky a přídržný kroužek těsnění. Otřete všechny znečišťující látky, nečistoty a minerální nánosy. Vyčistěte všechny ucpané otvory v těsnícím kroužku těla ventilu. **NEPOUŽÍVEJTE ROZPOUŠTĚDLA ANI ABRAZIVA.**
7. Zkontrolujte, zda se může klapka volně pohybovat a zda není fyzicky poškozena. Vyměňte všechny poškozené nebo opotřebované součásti a to podle příslušných pokynů v kapitole VII.
8. Nasadte krycí desku podle pokynů v kapitole VII „Montáž těsnění krycí desky a krycí desky“.
9. Postupujte podle kroků uvedených v kapitole II „Resetování systému“ a uveďte systém zpět do provozu.

KAPITOLA VII

- Demontáž a výměna těsnění klapky (VŠECHNY VELIKOSTI)
- Demontáž a výměna sestavy klapky (všechny velikosti)
- Montáž těsnění krycí desky a vlastní krycí desky

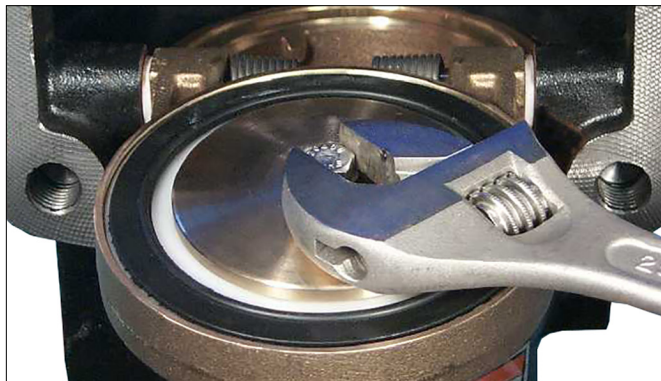
⚠ VÝSTRAHA	
	
• Před údržbou nebo testováním systému informujte odpovědné orgány v dané jurisdikci. • Před sejmutím krycí desky z ventilu odtlakujte a vypusťte potrubní systém. • Vlastník budovy nebo jeho zástupce je odpovědný za údržbu systému protipožární ochrany v řádném provozuschopném stavu. • Aby byla zajištěna správná funkce systému, řiďte se požadavky na kontrolu ventilů aktuálními, platnými místními a národními normami požární ochrany spolu s platnými stavebními a požárními předpisy. Odpovědné orgány v dané jurisdikci mohou vyžadovat častější provádění těchto kontrol. Ověřte tyto požadavky u orgánů příslušné jurisdikce v dané oblasti a vždy se informujte v pokynech v této příručce, kde jsou uvedeny další pokyny ke kontrole a testování. • Četnost kontrol musí být zvýšena v případě znečištěných vodních zdrojů, zdrojů vody způsobujících korozi / vznik usazenin a žíravé atmosféry. • Všechny činnosti, které vyžadují odstavení ventilu z provozu, mohou snížit zajištěnou požární ochranu. Pro takové oblasti se důrazně doporučuje zorganizování požární hlídky. Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo mít za následek smrt nebo těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.	

DEMONTÁŽ A VÝMĚNA TĚSNĚNÍ KLAPKY (VŠECHNY VELIKOSTI)

POZNÁMKA

- Sestava klapky pro ventil velikosti 8 palců / DN200 je zobrazena na fotografiích v této kapitole.

1. Proveďte kroky 1–6 v kapitole VI „Požadovaná vnitřní kontrola“.



2. Demontujte samotěsnicí šroub z těsnění klapky.



3. Demontujte pojistný kroužek těsnění. Uschovejte pojistný kroužek těsnění pro následnou montáž.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- NESNÍMEJTE těsnicí podložku z těsnění klapky ve vnitřním otvoru páčením (pouze pro velikost ventilu 8 palců / DN200). Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození těsnicí podložky a mít za následek nesprávné utěsnění klapky a netěsnost ventilu.



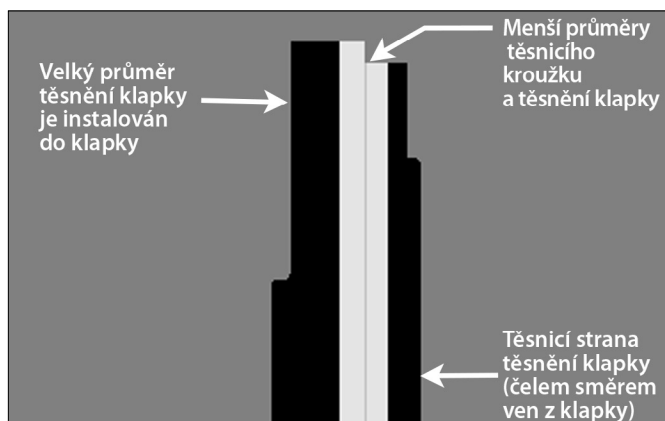
4. Pouze pro velikost ventilu 8 palců / DN200: Při páčení nasadte nástroj na hranu staré těsnicí podložky zevnitř těsnění klapky, jak je vidět výše.



5. Pouze pro velikost ventilu 8 palců / DN200: Sejměte a vyřadte starou těsnicí podložku.



6. Páčením vyjměte staré těsnění z klapky. Pro velikost ventilu 8 palců / DN200 ověřte, zda je těsnicí kroužek vyjmut s těsněním klapky. Vyřadte staré těsnění klapky a vyměňte je za nové těsnění dodané společností Victaulic. Pro velikost ventilu 8 palců / DN200 pokračujte krokem 6a nebo krokem 7 pro všechny ostatní velikosti.



- 6a. **Pouze pro velikost ventilu 8 palců / DN200:** Ověřte, zda je těsnicí kroužek nainstalován správně v nové pružině klapky, jak je znázorněno výše. Menší průměr těsnícího kroužku musí směřovat k těsnicímu povrchu těsnění klapky. Pokračujte krokem 7.



7. **Pouze pro velikost ventilu 8 palců / DN200:** Ověřte si, zda těsnicí podložka vložena pod těsnicí břit plochého těsnění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla nebo abraziva na těsnicí kroužek těla ventilu nebo v jeho blízkosti.**
- **Používejte pouze náhradní součásti dodané společností Victaulic.**

Nedodržení těchto pokynů může způsobit nesprávnou funkci ventilu a mít za následek poškození majetku.

8. Odstraňte všechny nečistoty z klapky. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození klapky, které by mohlo ovlivnit těsnění klapky. Vyčistěte všechny ucpané otvory v těsnícím kroužku těla ventilu. **NEPOUŽÍVEJTE ROZPOUŠTĚDLA ANI ABRAZIVA.** Pokud klapka vyžaduje výměnu, kontaktujte společnost Victaulic a postupujte podle pokynů „Demontáž a výměna sestavy klapky (všechny velikosti)“ na následující straně.



9. Opatrně nasadte těsnění klapky do klapky. **POUZE PRO VELIKOST VENTILU 8 PALCŮ / DN200:** Ověřte, zda těsnicí kroužek zcela zapadne do klapky.



10. Položte pojistný kroužek těsnění (plochá strana dolů) na sestavu klapky, jak je znázorněno na obrázku výše.



11. Namontujte samotěsnicí šroub skrze pojistný kroužek těsnění a klapku. Utáhněte samotěsnicí šroub na moment uvedený v tabulce níže a zajistěte tak správné utěsnění.

POŽADOVANÉ MOMENTY SAMOTĚSNÍCÍCH ŠROUBŮ PRO VELIKOSTI 3 – 6 PALCŮ / DN80 – DN150 A 165,1 MM

Jmenovitý rozměr v palcích DN	Skutečný vnější průměr palce mm	Požadovaný utahovací moment inch-lbs N·m
3 - 6 DN80 - DN150	3 500 - 6 625 88,9 - 168,3	75 8
	6 500 165,1	75 8

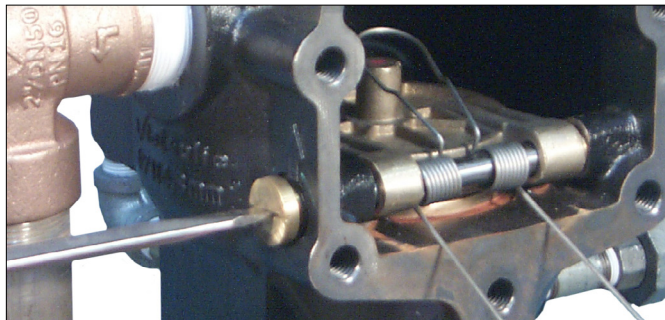
POŽADOVANÉ MOMENTY SAMOTĚSNÍCÍCH ŠROUBŮ PRO VELIKOSTI 3 PALCE / DN80 A 8 PALCŮ / DN200

Jmenovitý rozměr v palcích DN	Skutečný vnější průměr palce mm	Požadovaný utahovací moment inch-lbs N·m
8 DN200	8 625 219,1	160 18

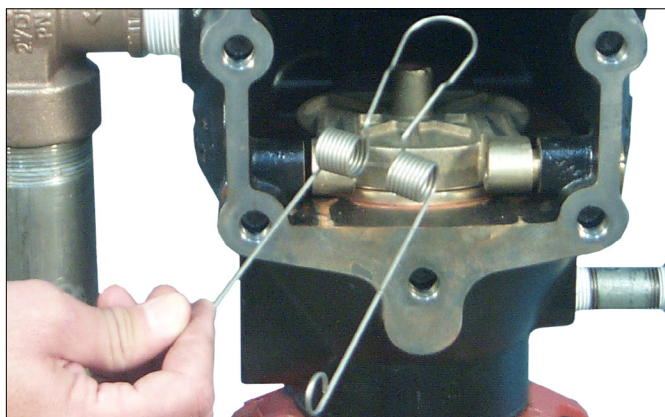
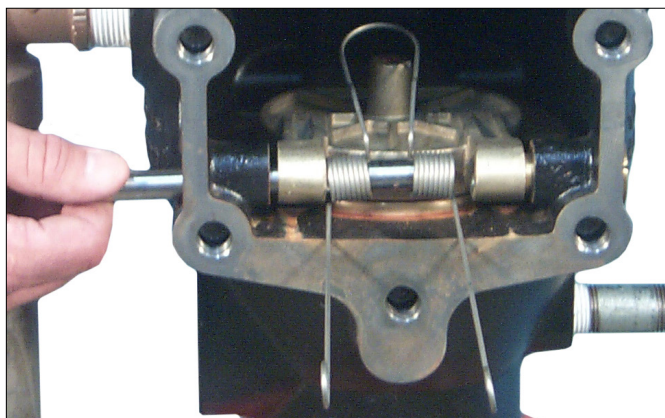
12. Nasadte krycí desku podle pokynů v kapitole „Montáž těsnění krycí desky a krycí desky“ na straně 25.

DEMONTÁŽ A VÝMĚNA SESTAVY Klapky (VŠECHNY VELIKOSTI)

1. Proveďte kroky 1–5 v kapitole VI, „Požadovaná vnitřní kontrola“.



2. Demontujte jednu pojistné pouzdro hřídele klapky z těla ventilu.



3. Demontujte hřídel klapky. **POZNÁMKA:** Při demontování ventilu pružina klapky vypadne z dané polohy. Uchovejte si tuto pružinu klapky pro pozdější montáž.

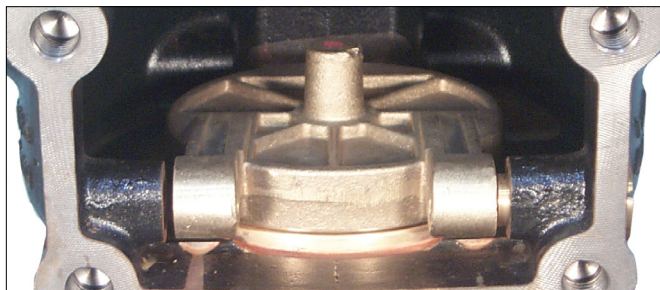


4. Sejměte sestavu klapky z těsnicího kroužku těla ventilu. Vyčistěte všechny ucpané otvory v těsnicím kroužku těla ventilu. **NEPOUŽÍVEJTE ROZPOUŠTĚDLA ANI ABRAZIVA.**

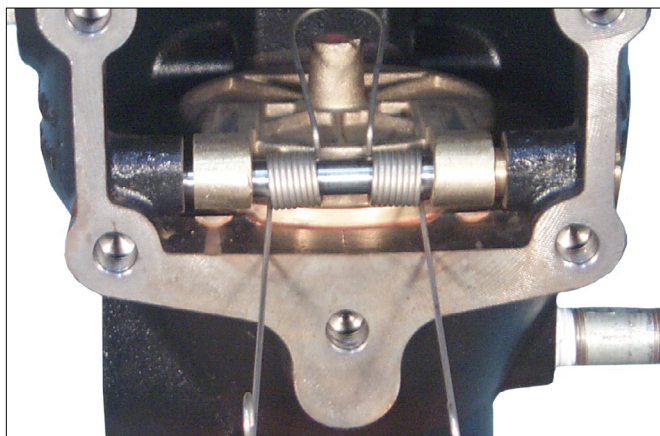
⚠ UPOZORNĚNÍ

- **NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla nebo abraziva na těsnicí kroužek těla ventilu nebo v jeho blízkosti.**
- Používejte pouze náhradní součásti dodané společností Victaulic.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit nesprávnou funkci ventilu a mít za následek poškození majetku.

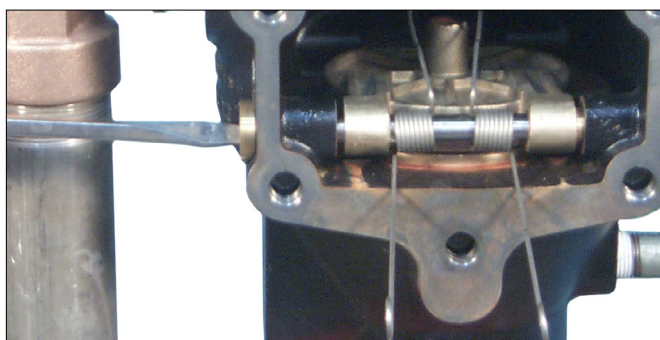


5. Nasaďte těsnicí kroužek těla ventilu na novou sestavu klapky. Ověřte, zda jsou otvory v ramenech klapky vyrovnány s otvory v těle ventilu.



6. Spusťte hřídel klapky do těla ventilu a nasaďte pružinu klapky na hřídel klapky. Ověřte, zda smyčka pružiny klapky směřuje ke klapce, jak je znázorněno výše.

7. Dokončete vkládání hřídele klapky skrze rameno a tělo ventilu.



8. Naneste těsnivo na závity do pojistných pouzder hřídele klapky. Namontujte pouzdro hřídele klapky do těla ventilu a dotáhněte rukou.

8a. Dotáhněte pouzdro hřídele klapky, až dosednou na kov těla ventilu.

8b. Zkontrolujte, zda se klapka může volně otáčet.

9. Nasaďte krycí desku podle pokynů v kapitole „Montáž těsnění krycí desky a krycí desky“ na straně 25.

MONTÁŽ TĚSNĚNÍ KRYCÍ DESKY A VLASTNÍ KRYCÍ DESKY

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze náhradní součásti dodané společností Victaulic.

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit nesprávnou funkci ventilu a mít za následek poškození majetku.

- Zkontrolujte, zda je těsnění krycí desky v dobrém stavu. Pokud je těsnění roztržené nebo opotřebované, vyměňte jej za nové těsnění dodané společností Victaulic.

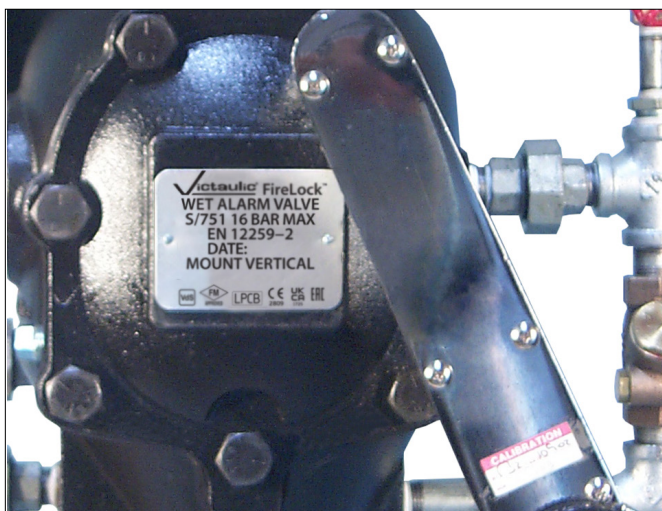


- Vyrovnejte otvory těsnění krycí desky s otvory v desce.
- Vložte jeden šroub krycí desky do krycí desky a těsnění krycí desky a usnadněte tak vyrovnání.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- NEDOTAHUJTE šrouby krycí desky nadměrně.

Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození těsnění krycí desky a mít za následek netěsnost ventilu.



- Vyrovnejte krycí desku / těsnění krycí desky s ventilem. Ověřte, zda jsou ramena pružiny klapky natočena do montážních poloh. Dotáhněte všechny šrouby krycí desky ke krycí desce / k tělu ventilu.
- Dotahujte všechny šrouby krycí desky rovnoměrně křížem. Viz tabulku „Požadované utahovací momenty šroubů krycí desky“ na této stránce. NEDOTAHUJTE šrouby krycí desky nadměrně.

POŽADOVANÉ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ KRYCÍ DESKY

Jmenovitý rozměr v palcích DN	Skutečný vnější průměr palce mm	Požadovaný utahovací moment inch-lbs N·m
3 DN80	3 500 88,9	60 81
4 DN100	4 500 114,3	100 136
	6 500 165,1	115 156
6 DN150	6 625 168,3	115 156
8 DN200	8 000 203,2	100 136

- Postupujte podle kroků uvedených v kapitole II „Resetování systému“ a uveďte systém zpět do provozu.

KAPITOLA VIII

• Odstraňování poruch

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH – SYSTÉM

Problém	Možná příčina	Řešení
Tlakoměr systémového tlaku vody kolísá podle přírodního tlaku.	Zpětný ventil v obtokovém vedení je nainstalován obráceně. Nečistoty v obtokovém zpětném ventilu.	Zkontrolujte orientaci obtokového zpětného ventilu. Šípka musí směřovat od strany přívodu na stranu systému. Odstraňte závitovou krytku na zpětném ventilu a nečistoty. Ověřte, zda se klapka může volně pohybovat.
Voda uniká z mezilehlé komory.	Pod těsněním prochází voda. Na poproudé straně ventilu je pozorován průtok. Na ventilu nevznikl žádný diferenciál.	Zkontrolujte, zda nejsou těsnění klapky a sedlo fyzicky poškozeny. Ujistěte se, že na těsnění klapky a sedle nejsou žádné nečistoty. Ujistěte se, že v potrubí alarmu není žádný podtlak. Pokud je v potrubí alarmu podtlak, nainstalujte sadu odvzdušňovače se zpožděním řady 752V nebo vytvořte prostředky pro proniknutí vzduchu do potrubí alarmu. Uzavřete veškerý průtok na poproudé straně ventilu. Ověřte, zda je správně nainstalováno obtokové potrubí.
Zvukový signál motoru čerpání vody nesignalizuje, nebo je signál slabý.	Do mezilehlé komory neproudí žádná voda. Voda z potrubí alarmu může prosakovat ze clonky / odtoku potrubí alarmu jiného ventilu. Ve clonce / odtokovém potrubí alarmu je nainstalována kalibrační clona nesprávné velikosti.	Ověřte, zda nejsou otvory v těle ventilu ucpané. Ověřte, zda není ucpaná kalibrační clona směrem od mezilehlé komory k potrubí alarmu. Ujistěte se, že v systému jsou nainstalovány zpětné ventily izolující potrubí alarmu každého ventilu. Ověřte si, že ve clonce / odtokovém potrubí alarmu je nainstalována kalibrační clona správné velikosti. Pokud nainstalovaná clona nemá správnou velikost, vyhledejte velikost na výkrese sestavy a clonu vyměňte.

Stanice zpětného ventilu s alarmem FireLock™ řady 751 evropského provedení

Victaulic Company 4901 Kesslersville Road US 18040 Easton, Pennsylvania Telefon: 001-610-559-3300 Fax: 001-610-250-8817		
Stanice s MOKRÝM ventilem a alarmem		
Číslo schválení:	G4060008	VdS
Název výrobku:	Nassalarmventilstation / stanice s mokrým ventilem a alarmem „S/751“ DN 80	
Číslo schválení:	G4040013	VdS
Název výrobku:	Nassalarmventilstation / stanice s mokrým ventilem a alarmem „S/751“ DN 100	
Číslo schválení:	G4040014	VdS
Název výrobku:	Nassalarmventilstation / stanice s mokrým ventilem a alarmem „S/751“ DN 150	
Číslo schválení:	G4060007	VdS
Název výrobku:	Nassalarmventilstation / stanice s mokrým ventilem a alarmem „S/751“ DN 200	